

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 655/2006/EK RENDELETE

(2006. április 27.)

a Kínai Népköztársaságból származó, vasból vagy acélból készült csőszerelvények behozatalára a 964/2003/EK rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Fülöp-szigeteken feladott, vasból vagy acélból készült csőszerelvények behozatalára (függetlenül attól, hogy Fülöp-szigeteki származásának jelentették-e be) történő kiterjesztéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

végleges dömpingellenes vámokat az Indonéziában ⁽³⁾ és Srí Lankán ⁽⁴⁾ feladott ugyanilyen csőszerelvényekre is.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

2. A kérelem

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet), és különösen annak 13. cikkére,

- (3) 2005. június 23-án a Bizottsághoz az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdése szerinti kérelem érkezett be annak kivizsgálására, valóban kijátsszák-e a Fülöp-szigeteken keresztül történő átrakodás és a valóságnak nem megfelelő bejelentés révén a KNK-ból származó csőszerelvények behozatalára kivetett dömpingellenes intézkedéseket. A kérelmet az Európai Unió tompahegesztéses acélszerelvényt gyártó iparágának védelmi bizottsága nyújtotta be négy közösségi termelő nevében, akik jelentős részét képviselik egyes csőszerelvények közösségi gyártásának.

tekintettel a tanácsadó bizottsággal folytatott egyeztetést követően benyújtott bizottsági javaslatra,

mivel:

- (4) A kérelemben azt állították – és erre elegendő *prima facie* bizonyítékot szolgáltatottak –, hogy a KNK-ból származó csőszerelvények behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések kivetését követően változás állt be a kereskedelem szerkezetében, amelyet jól mutat, hogy jelentősen megnövekedett ugyanazon terméknek a Fülöp-szigetéről történő behozatala.

A. AZ ELJÁRÁS

1. Jelenlegi intézkedések

- (1) Hatályvesztési eljárást követően a Tanács a 964/2003/EK rendelettel ⁽²⁾ (a továbbiakban: az eredeti rendelet) 58,6 %-os végleges dömpingellenes vámot vetett ki a többek között a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: a KNK) származó olyan, vasból vagy acélból (kivéve a rozsdamentes acélt) készült csőszerelvényekre (öntött szerelvények, karimák és menetes szerelvények kivételével), amelyek legnagyobb külső átmérője nem haladja meg a 609,6 mm-t, és amelyeket tompahegesztésre vagy egyéb célokra használnak fel (a továbbiakban: „csőszerelvények” vagy „az érintett termék”), valamint kiterjesztette az intézkedések hatályát a Tajvanon feladott ugyanilyen szerelvényekre, kivéve három tajvani vállalat által gyártott terméket.
- (2) 2004 decemberében a Tanács a 2052/2004/EK és a 2053/2004/EK rendelettel kiterjesztette a fent említett
- (5) A kérelmező kijelentette, hogy a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változás a KNK-ból származó csőszerelvények Fülöp-szigeteken történő átrakodásának következménye. Kijelentette továbbá, hogy erre a gyakorlatra a KNK-ból származó csőszerelvényekre kivetett dömpingellenes intézkedések fennállásán kívül nincsen más megfelelő magyarázat vagy gazdasági indok.
- (6) Végezetül a kérelmező elegendő *prima facie* bizonyíték alátámasztásával azt is kijelentette, hogy az említett gyakorlat a KNK-ból származó csőszerelvényekre kivetett dömpingellenes vámok ellensúlyozó hatását mind a mennyiségek, mind az árak tekintetében gyengíti, továbbá hogy dömping áll fenn a KNK-ból származó csőszerelvényekre korábban megállapított rendes értékek tekintetében.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 139., 2003.6.6., 1. o.

⁽³⁾ HL L 355., 2004.12.1., 4. o.

⁽⁴⁾ HL L 355., 2004.12.1., 9. o.

3. Eljárás kezdeményezése

- (7) Az 1288/2005/EK rendelettel⁽¹⁾ (a továbbiakban: a kezdeményező rendelet) a Bizottság vizsgálatot kezdeményezett annak feltárására, hogy a Fülöp-szigeteken feladott csőszerelvények behozatala révén (függetlenül attól, hogy Fülöp-szigeteki származásúként jelentették-e be őket) valóban kijátsszák-e a KNK-ból származó csőszerelvények behozatalára kivetett végleges dömping-ellenes intézkedéseket; a Bizottság az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése szerint utasította továbbá a vámhatóságokat, hogy 2005. augusztus 6-tól vegyék nyilvántartásba a Fülöp-szigeteken feladott és a Közösségbe importált csőszerelvényeket, függetlenül attól, hogy Fülöp-szigeteki származásúként jelentették-e be azokat.

4. A vizsgálat

- (8) A Bizottság hivatalosan értesítette a KNK és a Fülöp-szigetek hatóságait, a termelőket/exportőröket, azokat a közösségi importőröket, akiknek érintettsége ismert, valamint a közösségi gazdasági ágazatot a vizsgálat megindításáról. Kérdőíveket küldött a KNK-beli és a Fülöp-szigeteki termelőknek/exportőröknek, valamint a kérelemben megnevezett közösségi importőröknek, illetve azon közösségi importőröknek, akik a KNK-ból származó csőszerelvények behozatalára vonatkozó jelenlegi intézkedések kivetéséhez vezető vizsgálatból (a továbbiakban: az eredeti vizsgálat) a Bizottság számára ismertek voltak. Az érdekelt felek lehetőségek kaptak arra, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és a kezdeményező rendeletben megállapított határidőn belül meghallgatást kérjenek. Minden felet tájékoztattak arról, hogy az együttműködés hiánya az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását vonhatja maga után, és azt, hogy a vizsgálat megállapításait a rendelkezésre álló tények alapján teszik meg.
- (9) Fülöp-szigeteki exportőrtől/termelőtől nem érkezett kérdőíves válasz annak ellenére, hogy a Fülöp-szigeteki hatóságok több olyan vállalattal is felvették a kapcsolatot, amelyek valószínűleg foglalkoznak csőszerelvények gyártásával. KNK-beli exportőröktől/termelőktől sem érkezett válasz a kérdőívekre.
- (10) A Közösségben két importőr működött együtt és nyújtott be válaszokat a kérdőívekre.
- (11) A következő vállalatok telephelyein került sor ellenőrző látogatásra:

Importőrök

- Valvorobica Industriale S.P.A., Olaszország,
- General Commercial & Industrial S.A., Görögország.

5. A vizsgálati időszak

- (12) A vizsgálati időszak 2004. július 1-jétől 2005. június 30-ig tartott. Az adatgyűjtés 2001-től a vizsgálati időszak végéig folyt annak kivizsgálására, hogy a kereskedelem szerkezete valóban megváltozott-e.

B. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

1. Általános szempontok/az együttműködés mértéke

- (13) A (9) preambulumbekkezdésben említettek szerint egy KNK-beli vagy Fülöp-szigeteki termelő/exportőr sem működött együtt a vizsgálatban. Három Fülöp-szigeteki vállalat jelentkezett, és kijelentette, hogy nem termel és nem exportál az eredeti rendeletben meghatározott csőszerelvényt; kizárólag rozsdamentes szerelvényt termel/exportál, erre a termékre pedig nem terjed ki a jelenlegi vizsgálat. Ennek megfelelően a Fülöp-szigeteken a Közösségbe feladott csőszerelvényekre vonatkozó megállapításokat az alaprendelet 18. cikkével összhangban részben a rendelkezésre álló tények alapján kellett megtenni.

2. Érintett termék és hasonló termék

- (14) A feltételezett kijátszás által érintett termék az eredeti vizsgálat meghatározásában a jelenleg az ex 7307 93 11 (7307 93 11 95 TARIC-kód), ex 7307 93 19 (7307 93 19 95 TARIC-kód), ex 7307 99 30 (7307 99 30 95 TARIC-kód) és az ex 7307 99 90 (7307 99 90 95 TARIC-kód) KN-kód alá besorolt, vasból vagy acélból (kivéve a rozsdamentes acélt) készült, legfeljebb 609,6 mm külső átmérőjű, tompahegesztésre vagy egyéb célokra szánt csőszerelvény (öntött szerelvények, karimák és menetes szerelvények kivételével).
- (15) Ellenkező bizonyítékok hiányában a rendelkezésre álló, valamint a Fülöp-szigeteki hatóságok által szolgáltatott adatokból, illetve a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett, a következő szakaszban leírt változásból az következik, hogy a KNK-ból a Közösségbe exportált csőszerelvények és a Fülöp-szigeteken a Közösségbe feladott csőszerelvények ugyanazokkal az alapvető fizikai és kémiai jellemzőkkel rendelkeznek, és ugyanaz a rendelkezésük. Ezért hasonló termékeknek tekintendők az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében.

3. Változás a kereskedelem szerkezetében

- (16) Mivel egy Fülöp-szigeteki vállalat sem működött együtt, a Fülöp-szigeteki hatóságoktól a Közösségbe behozott hasonló termék exportvolumenét és -értékét az alaprendelet 18. cikke szerint a rendelkezésre álló tények alapján kellett megállapítani. A rendelkezésre álló legmegfelelőbb információk az Eurostat adatai voltak, ezért ezek szolgáltak alapul a Fülöp-szigeteki hatóságoktól a Közösségbe irányuló exportmennyiségek és -árak megállapításához.

⁽¹⁾ HL L 204., 2005.8.5., 3. o.

A Közösségbe irányuló behozatal

	(tonnában)				
	2001.	2002.	2003.	2004.	Vizsgál- lati időszak
Fülöp-szigetek	0	3	700	2 445	2 941
KNK	1 324	772	677	1 153	1 411
Indonézia	0	983	1 294	0	0
Srí Lanka	0	332	302	39	0
Teljes EU-behozatal	17 422	15 111	16 085	16 050	18 900

Forrás: Eurostat

- (17) Ahogyan a fenti táblázat is mutatja, a csőszelvények behozatala a Fülöp-szigetéről a Közösségbe a 2001. évi 0 tonnáról a vizsgálati időszakra közel 3 000 tonnára növekedett. A Fülöp-szigeteki behozatal 2002-ben kezdődött, amikor az eredeti vizsgálat éppen folyamatban volt. 2003-ban pedig jelentős mértékben, 700 tonnára emelkedett a Fülöp-szigeteki behozatal. 2004-ben a Fülöp-szigetéről a Közösségbe irányuló behozatal több mint háromszorosára nőtt és elérte a 2 445 tonnát. Meg kell jegyezni, hogy az eredeti dömpingellenes intézkedéseknek az Indonéziában és Srí Lankában feladott hasonló termék behozatalára való kiterjesztése után 2004 decemberében az ezekből az országokból érkező behozatal teljesen megszűnt. Az Indonéziából és Srí Lankából a Közösségbe irányuló behozatal 2004-es teljes megszűnése egybeesett a Fülöp-szigetéről érkező behozatal legjelentősebb növekedésével.

- (18) Ugyanakkor a KNK-ból a Fülöp-szigetekre irányuló kivitel alacsony, de állandó szinten maradt.

Kivitel a KNK-ból a Fülöp-szigetekre tonnában

	(tonnában)				
	2001.	2002.	2003.	2004.	Vizsgál- lati időszak
Fülöp-szigetek	466	604	402	643	694

Forrás: Kínai kiviteli statisztikák

- (19) Meg kell azonban jegyezni, hogy a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változás tényének megállapításához felhasznált adatokat – különös tekintettel a KNK-ból a Fülöp-szigetekre irányuló kivittel kapcsolatos adatokra – valószínűsíthetően hamis származási nyilatkozatok fényében kell értelmezni (lásd a (22) preambulumbekendést); ezért ezek az adatok feltehetőleg hiányos képet adnak a helyzetről.

- (20) A fenti adatokból az a következtetés vonható le, hogy a kereskedelem szerkezetében egyértelműen megváltozott az eredeti vizsgálat lezárását követően, és ez nyilvánvalóvá vált az intézkedéseknek az Indonéziából és Srí Lankából érkező hasonló termék behozatalára történő kiterjesztése után. Ez a változás abban állt, hogy hirtelen megnövekedett a csőszelvények behozatala a Fülöp-szigetéről a Közösségbe – különösen 2004-ben és a vizsgálati időszakban; ez pedig egybeesett az azon két országból végzett behozatal megszűnésével, amelyekre az eredeti intézkedéseket kiterjesztették.

- (21) A fentiekből egyértelmű – az időbeli egybeesés következtében –, hogy az eredeti dömpingellenes intézkedéseknek az Indonéziából és Srí Lankáról érkező behozatalra való kiterjesztése után az Indonéziában és Srí Lankán átrakodott kínai kivitel legalábbis részben átirányították a Fülöp-szigeteken keresztül. Különösen igaz ez a 2004. évre és a vizsgálati időszakra.

4. Megfelelő magyarázat vagy gazdasági indok hiánya

- (22) Ahogyan azt már a (9) preambulumbekendés is említi, egy Fülöp-szigeteki termelő/exportőr sem működött együtt a vizsgálatban. A vizsgálat során valójában semmi bizonyítéka nem merült fel annak, hogy van egyáltalán ilyen termelő. Ezenkívül a vizsgálat során gyűjtött bizonyíték arra utal, hogy egyes esetekben olyan Fülöp-szigeteki vállalatok által gyártott termékként tüntettek fel csőszelvényeket, amelyek úgy nyilatkoztak, hogy soha nem foglalkoztak a hasonló termék gyártásával. Alátámasztják ezt a kijátszási vizsgálat megindítása iránti kérelemben feltüntetett információk is, pl. potenciális importőröknek küldött olyan ajánlatok, amelyekben származási dokumentumok hamisítását kínálják fel.

- (23) A (17) és a (20) preambulumbekendésben fent említett információkból az a következtetés vonható le, hogy a KNK-ban előállított, a 2002 és 2004 közötti években Indonézián és Srí Lankán át a Közösségbe áramoltatott csőszelvényeket a 2003. évtől kezdődően a vizsgálati időszak végéig a Fülöp-szigeteken keresztül átirányították.

- (24) Ezenkívül, bár az érintett terméknek a KNK-ból a Fülöp-szigetekre irányuló exportvolumene messze nem volt olyan mértékű, mint a Fülöp-szigeteken feladott, a Közösségbe irányuló behozatal növekedése (lásd a (18) preambulumbekendést), a Fülöp-szigetéről a Közösségbe irányuló export hirtelen megugrásának értelmezéséhez azt a bizonyítékot is figyelembe kell venni, amelyet a hamis bejelentések, illetve a származási bizonyítványok hamisítása (lásd a (22) preambulumbekendést), valamint az a tény szolgáltat, hogy a Fülöp-szigeteken nincsenek valódi csőszelvény-termelők, és hogy a Srí Lankáról és Indonéziából a Közösségbe irányuló kivitel csökkent. Ezen tényezők összessége ad magyarázatot gazdasági indok hiányában a kereskedelem szerkezetében észlelt változásra.

- (25) Fülöp-szigeteki, illetve KNK-beli exportáló termelők részéről tanúsított együttműködés, továbbá bármilyen ellenkező bizonyíték hiányában ezért a következő következtetés vonható le: tekintve az időbeli egybeesést az eredeti intézkedéseknek az Indonéziából és Srí Lankából érkező behozatalra történő kiterjesztéséhez vezető vizsgálattal, a kereskedelem szerkezetének megváltozása a dömpingellenes vám létéből ered, és nem adható a változásra más, az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének harmadik mondata szerinti megfelelő magyarázat, illetve gazdasági indok.

5. A vám ellensúlyozó hatásának gyengítése a hasonló termék árának és/vagy mennyiségének tekintetében

- (26) A kereskedelmi forgalomnak a (17) preambulumbekézdésben ismertetett elemzése alapján egyértelmű mennyiségi változás következett be a csőszerelvények közösségi behozatalának szerkezetében. 2003 júniusáig elhanyagolható volt a Közösség piacán a Fülöp-szigetéről származóként bejelentett behozatal. Az említett időpontot követően a Fülöp-szigetéről származóként bejelentett behozatal hirtelen megugrott, és a vizsgálati időszak alatt élenként növekedett 2 941 tonnáig. Ez a mennyiség a kérelmezők által benyújtott termelési adatokból és az Eurostat behozatali adataiból számított közösségi fogyasztás 3 %-át teszi ki. Egyértelmű tehát, hogy a kereskedelmi forgalomban észlelt jelentős változás gyengítette a dömpingellenes intézkedések hatását a közösségi piacra importált mennyiségek vonatkozásában.
- (27) A Fülöp-szigeteken feladott termékek árának tekintetében – együttműködés és ellenkező bizonyíték hiányában – az Eurostat adatai azt mutatják, hogy a vizsgálati időszak alatt a Fülöp-szigetéről érkező behozatal átlagos exportárai alacsonyabbak voltak, mint az eredeti vizsgálat során a KNK-ra megállapított átlagos exportárak. Megállapítást nyert, hogy a Fülöp-szigetéről behozott termékek ára 2004-ben és a vizsgálati időszakban egyaránt megközelítőleg egyharmadával alacsonyabb volt a KNK-ból származó importtermék áránál. Megállapítást nyert továbbá, hogy a Fülöp-szigetéről a Közösségbe exportált termékek átlagos exportára nem érte el azt a szintet, amelyet az eredeti vizsgálatban a közösségi árakra a kár megszüntetéséhez megállapítottak. Ennélfogva a kivetett vám ellensúlyozó hatása gyengül az ár tekintetében. Részletes információkkal az alábbi táblázat szolgál:

	(EUR/kg)	
	2004.	Vizsgálati időszak
Fülöp-szigetek	0,97	1,07
KNK	1,57	1,50
Különbség	- 38 %	- 29 %

- (28) A fentiek alapján megállapítást nyer, hogy a kereskedelmi forgalom változása, együtt a Fülöp-szigetéről igen

alacsony árakon érkező behozatal jelentős növekedésével, gyengíti a dömpingellenes intézkedések ellensúlyozó hatását a hasonló termék mennyisége és árai tekintetében egyaránt.

6. Bizonyíték a dömping fennállására a hasonló termékre előzőleg megállapított rendes érték tekintetében

- (29) Annak megállapításához, hogy bizonyítható-e dömping fennállása a vizsgálati időszak alatt a Fülöp-szigetéről a Közösségbe exportált érintett termék tekintetében, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően az Eurostat adataiból meghatározott exportárak szolgáltak alapul.
- (30) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban ezeket az exportárakat összehasonlították a hasonló termékre előzőleg megállapított rendes értékkel. Az eredeti vizsgálatban a rendes érték megállapítása céljából Thaiföld bizonyult a KNK-nak megfelelő analóg piacgazdaságú országnak.
- (31) A rendes érték és az exportár közötti tisztességes összehasonlítás céljából megfelelő kiigazítások formájában figyelembe vették az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségeket. Ezeket a kiigazításokat az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésével összhangban a fuvarozás tekintetében állapították meg, mégpedig a kérelemben megadott információk alapján.
- (32) Az alaprendelet 2. cikke (11) bekezdésének megfelelően az eredeti vizsgálatban megállapított rendes érték súlyozott átlagának és a jelenlegi vizsgálat vizsgálati időszakában megállapított, a közösségi határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezett, vámfizetés nélküli súlyozott átlag exportárnak az összehasonlítása dömpinget mutatott ki a Fülöp-szigeteken feladott csőszerelvények behozatala tekintetében. A közösségi határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezett, vámfizetés nélküli dömpingkülönböt meghaladta a 60 %-ot.

C. INTÉZKEDÉSEK

- (33) Tekintettel az intézkedéseknek az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének harmadik mondata értelmében megállapított kijátszására, továbbá összhangban az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének első mondatával az érintett termék KNK-ból származó behozatalára kivetett jelenlegi dömpingellenes intézkedéseket ki kell terjeszteni a Fülöp-szigeteken feladott ugyanilyen termékek behozatalára függetlenül attól, hogy azokat a Fülöp-szigetéről származóként jelentették-e be.

(34) A kiterjesztett vámnak meg kell egyeznie az eredeti rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében megállapított vámmal.

(35) Az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdésével, illetve 14. cikkének (5) bekezdésével összhangban – amely előírja, hogy a kiterjesztett intézkedések a nyilvántartásba vétel napjától kezdődően alkalmazandók a nyilvántartott importtermékekre – a dömpingellenes vámot le kell fölözni a Fülöp-szigeteken feladott csőszerelvények azon importja esetén, amely a kezdeményező rendelet által előírt nyilvántartásba vétellel érkezett a Közösségre.

(36) Annak ellenére, hogy a vizsgálat során nem találtak a Fülöp-szigeteken csőszerelvények gyártásával foglalkozó valódi exportáló termelőt, illetve nem jelentkezett ilyen termelő a Bizottságnál, azoknak az új exportáló termelőknek, akik az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdése alapján kérelmet szándékoznak benyújtani a kiterjesztett dömpingellenes vám alóli mentesítésre, kérdőívet kell kitöltetniük, hogy a Bizottság eldönthesse, indokolt-e a mentesség. A mentesség például a következők felmérését követően adható meg: az érintett termék piaci helyzete, termelőkapacitás és a kapacitáskihasználás, beszerzés és értékesítés, olyan gyakorlat valószínűsíthető további megléte, amelyre nincs megfelelő magyarázat vagy gazdasági indok, valamint a dömping fennállásának bizonyítéka. A Bizottság rendes körülmények között helyszíni ellenőrző vizsgálatot is folytatna. A kérelmet ilyen esetben a Bizottságnak kell haladéktalanul benyújtani, valamennyi lényeges információval, különös tekintettel a vállalat tevékenységében bekövetkezett, a termeléssel és értékesítéssel kapcsolatos változásokra.

(37) Továbbra is részesülhetnek importőrök a nyilvántartásba vétel és az intézkedések alóli mentességben, amennyiben importtermékeik olyan exportáló termelőtől származnak, aki ilyen mentességet kapott, valamint az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésével összhangban.

(38) Amennyiben a mentesség indokolt, a Bizottság a tanácsadó bizottsággal folytatott egyeztetést követően javasolja e rendelet megfelelő módosítását. Ezt követően minden engedélyezett mentességet felülvizsgálunk annak érdekében, hogy azok megfeleljenek a meghatározott feltételeknek.

D. AZ ELJÁRÁS

(39) Az érdekelt feleket tájékoztatták azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Tanács a hatályos végleges dömpingellenes vámot ki szándékozta terjeszteni, továbbá lehetőséget kaptak arra, hogy véleményt nyilvánítsanak. Nem érkezett olyan jellegű észrevétel, amely a fenn említett következtetések megváltoztatásához vezetne,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 964/2003/EK rendelettel az ex 7307 93 11 (7307 93 11 99 TARIC-kód), ex 7307 93 19 (7307 93 19 99 TARIC-kód), ex 7307 99 30 (7307 99 30 98 TARIC-kód) és az ex 7307 99 90 (7307 99 90 98 TARIC-kód) KN-kód alá besorolt, a Kínai Népköztársaságból származó, vasból vagy acélból (kivéve a rozsdamentes acélt) készült, legfeljebb 609,6 mm külső átmérőjű, tompahegesztésre vagy egyéb célokra szánt csőszerelvények (öntött szerelvények, karimák és menetes szerelvények kivételével) behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámot ki kell terjeszteni a jelenleg az ex 7307 93 11 (7307 93 11 95 TARIC-kód), ex 7307 93 19 (7307 93 19 95 TARIC-kód), ex 7307 99 30 (7307 99 30 95 TARIC-kód) és az ex 7307 99 90 (7307 99 90 95 TARIC-kód) KN-kód alá besorolt, a Fülöp-szigeteken feladott (függetlenül attól, hogy Fülöp-szigeteki származásúként jelentették-e be őket) vasból vagy acélból (kivéve a rozsdamentes acélt) készült, legfeljebb 609,6 mm külső átmérőjű, tompahegesztésre vagy egyéb célokra szánt csőszerelvények (öntött szerelvények, karimák és menetes szerelvények kivételével) behozatalára.

(2) Az e cikk (1) bekezdése által kiterjesztett vámot be kell szedni az 1288/2005/EK rendelet 2. cikkével, valamint a 384/96/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésével és 14. cikke (5) bekezdésével összhangban nyilvántartásba vett importtermékek után.

(3) A vámtételekre vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

(1) Az 1. cikkben kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmet a Közösség valamelyik hivatalos nyelvén, a kérelmező képviselőjére felhatalmazott személy aláírásával írásban kell benyújtani. A kérelmet a következő címre kell küldeni:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate B
J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax (32 2) 295 65 05.

(2) A tanácsadó bizottsággal folytatott egyeztetést követően a Bizottság határozatban rendelkezhet azon vállalatok importtermékeinek az 1. cikkben kiterjesztett vám alóli mentesítéséről, amelyek nem játsszák ki a 964/2003/EK rendelet által előírt dömpingellenes intézkedéseket, valamint ezzel összhangban javasolhatja e rendelet módosítását.

3. cikk

A vámhatóságok kötelesek megszüntetni az 1288/2005/EK rendelet 2. cikkével összhangban meghatározott importtermékek nyilvántartásba vételét.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazható valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2006. április 27-én.

a Tanács részéről
az elnök
L. PROKOP
